

Recursos en Internet para la investigación y la docencia en Historia de las Religiones

F. Díez de Velasco
Universidad de La Laguna

RESUMEN: Revisión introductoria de las posibilidades que ofrece Internet para la investigación y la docencia en Historia de las Religiones. El artículo se divide en cinco apartados: 0) Introducción (con una serie de reflexiones generales sobre la utilidad de Internet desde el punto de vista de un usuario de la red académica española redIRIS). 1) Acceso remoto a bases de datos bibliográficas (vía Telnet) con especial referencia a las bases de datos bibliográficas españolas más completas para el estudio de la materia de religión. 2) Religión en WWW, incluye la revisión de tres servidores web especializados en información religiosa ("Finding God in Cyberspace" de Gresham, "Comparative Religion" de Madin y "The World-Wide Web Virtual Library: Religion" de Müller). 3) Grupos de discusión, listas de correo electrónico y revistas electrónicas. 4) Reflexiones sobre las posibilidades que ofrece Internet para la investigación y la docencia en Historia de las Religiones. 5) Ejemplos de consultas (extraídos de las páginas web de Gresham y Müller).

SUMMARY: Introductory review of the possibilities offered in Internet to researching and teaching History of Religions. The paper is divided in five sections: 0) Introduction (with general reflections on Internet from the point of view of a user of the Spanish academic network, RedIRIS). 1) Remote access to bibliographical databases (via Telnet) with special reference to the more complete Spanish bibliographical databases for the study of the subject «religion». 2) Religion in WWW, including the revision of three web servers specialized on religious information (Gresham's "Finding God in Cyberspace", Madin's "Comparative Religion" and Müller's "The World-Wide Web Virtual Library: Religion"). 3) Mail lists, Newgroups and online journals. 4) Reflections on the possibilities offered by Internet to researching and teaching History of Religions. 5) Examples of web consultation captures (from the web pages of Gresham and Müller).

0. INTRODUCCIÓN

Aunque Internet resulta una herramienta fundamental desde hace algunos años en la investigación en disciplinas como matemáticas, física, química, biología, etc. y aunque su impacto en el mundo de las humanidades ha sido y es todavía mucho menor, resulta que el campo disciplinar al que se dedica la Historia de las Religiones (en el sentido europeo extenso del término¹) es uno de los privilegiados en este sistema mundial de intercambio de información. Tanto grupos religiosos como

¹ Entendida como una disciplina holística que intenta sistematizar, analizar y comprender los hechos religiosos de un modo integral en la línea de lo expuesto en F. Díez de Velasco, *Hombres, ritos, Dioses. Introducción a la Historia de las Religiones*. Madrid, 1995, pp. 9-32 (con bibliografía).

investigadores vierten en Internet un enorme caudal de datos que permiten, con las debidas precauciones, ampliar enormemente las capacidades del historiadore de las religiones que accede a ellos, tanto en lo que atañe a las necesidades de la investigación como de la docencia.

Internet es un universo en constante expansión y cambio y este dinamismo determina las limitaciones de cualquier intento de aproximación. Al añadirse nuevos focos generadores de información (en nuestro caso de índole religiosa) lo que se intente sistematizar en una fecha dada puede resultar obsoleto pasadas algunas semanas. Además la exhaustividad en la recopilación a la que se suele tender (por principio) en los trabajos de síntesis en nuestras disciplinas, resulta imposible en este sistema de transmisión de información radicalmente nuevo, que marida en un mismo continente ámbitos tan dispares como son la biblioteca, la reunión científica, la arenga proselitista, el sermón, la «tertulia» informal, la clase magistral, las enseñanzas del «gurú», la base de datos, el archivo, la lista de direcciones (de muy diversos grupos religiosos e instituciones universitarias o de investigación) o la revista científica (entre otros). Así, aún a pesar de emplear instrumentos de búsqueda que se dicen cada vez más operativos, nunca se puede tener la certeza de haber accedido a todo lo principal que ofrece Internet en una materia o submateria específica.

Planteadas estas limitaciones, lo que se expone en las páginas siguientes es el resultado de una práctica (personal) que toma como marco de referencia (y de partida) las disponibilidades estándar que ofrece a cualquier usuario la red académica y de investigación española (RedIRIS). El espacio disponible no permite, por otra parte, más que una aproximación muy introductoria que busca ante todo ilustrar las posibilidades que se abren al investigador y al docente en Historia de las Religiones gracias a esta nueva herramienta que se pone a nuestro alcance.

Dentro de los diversos medios que ofrece Internet para el acceso a información se repararán tres: 1) el acceso remoto a bases de datos bibliográficas (vía Telnet); 2) WWW; 3) el acceso a grupos de discusión y revistas electrónicas (vía e-mail).

I. ACCESO REMOTO A BASES DE DATOS BIBLIOGRÁFICAS (VÍA TELNET)

Este servicio permite acceder desde cualquier lugar de trabajo a los catálogos de los fondos bibliográficos de muchas grandes bibliotecas. Requiere que la biblioteca tenga informatizada una parte sustancial de su patrimonio bibliográfico y que lo ofrezca de modo abierto a cualquier usuario que lo requiera. La utilidad principal de este servicio es la posibilidad que ofrece a la hora de programar estancias de investigación en bibliotecas específicas (a las que se acude conociendo de antemano los fondos de los que disponen e incluso las signaturas de los libros o revistas que interesan) o de solicitar de modo más eficaz un préstamo interbibliotecario o un servicio de reproducción por correo. La posibilidad de confeccionar listas bibliográficas en fases preliminares de trabajos de investigación se simplifica enormemente y aumenta su utilidad el conocer la ubicación de los volúmenes o revistas que se requiere consultar.

Para el historiador de las religiones español esta posibilidad resulta particularmente interesante como consecuencia de la dispersión de los fondos bibliográficos que se deriva de la inexistencia de bibliotecas especializadas adecuadamente dotadas.

El paso previo para poder realizar estas consultas es conocer la dirección Telnet del centro y en algunos casos un username y un password². En España, los centros que poseen unos fondos bibliográficos en Historia de las Religiones más aceptables³, y que los ofrecen vía Telnet son:

- a) El CSIC, donde el antiguo Instituto Arias Montano (incluido en el actual Instituto de Filología) posee un conjunto homogéneo de obras de carácter general (introdutorias, de metodología y teoría) y las principales revistas. Su dirección Telnet es 161.111.10.11 (login: aleph -en minúsculas-)⁴.
- b) La Universidad Complutense de Madrid gracias al legado Alvarez de Miranda y a las adquisiciones de los diversos profesores encargados de la asignatura Historia de las Religiones desde los años cincuenta, posee un conjunto importante de monografías aunque con deficiencias en lo que se refiere a publicaciones periódicas. Su dirección Telnet es *eucmvx.sim.ucm.es* (login: BIBLIOTECA).
- c) La Biblioteca Nacional posee fondos muy dispares en lo que se refiere a publicaciones no españolas, pero para las publicaciones españolas tiene un volumen importante de datos informatizados. Su dirección Telnet es *ariadna.bne.es*.
- d) La Biblioteca de la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona, tiene fondos escasos pero en rápido crecimiento. Su dirección Telnet es *sahara.upf.es* (username: bibext; password: bibext).

Las búsquedas bibliográficas pueden realizarse por diversos campos tanto de autor como de materias, títulos, etc. Este tipo de búsqueda presenta una limitación principal; las bases de datos no suelen incluir libros anteriores a los dos-tres últimos lustros y por tanto una parte de la búsqueda bibliográfica ha de suplirse todavía con medios no remotos. Además en la disciplina Historia de las Religiones si se busca

² Se puede acceder a un listado-catálogo de bibliotecas españolas (SPAIN OPACs LIST) mantenido al día (por J. Adell y A. Bellver) por diversos medios, por ejemplo desde el web del CSIC (<http://www.csic.es/cbic/cbic.htm>) o directamente vía gopher en gopher.uji.es/00/centre_doc/spain/spainopacs.

³ Se profundiza esta indagación en F. Díez de Velasco "La Historia de las Religiones en España: avatares de una disciplina", *Ilu. Revista de Ciencias de las Religiones* 0 (1995) p. 57 nota 22 (se puede acceder a una versión puesta al día enviando un e-mail a fradive@ull.es con el mensaje histrel).

⁴ A este mismo lugar puede accederse también, junto a otros muy diversos servicios bibliotecarios, vía WWW en la dirección: <http://www.csic.es/cbic/cbic.htm>.

un mayor grado de exhaustividad, dada la pobreza de los fondos bibliográficos disponibles en España (sobre todo en temas que desbordan el ámbito de los tres monoteísmos y las religiones clásicas) resulta necesario el acceso a bibliotecas extranjeras.

El abanico que se abre en este caso es grande aunque prima por la exhaustividad de su política de adquisiciones la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos (que ha informatizado fondos a partir de los años 60). Su dirección Telnnet es locis.loc.gov. Resulta muy interesante la red de información bibliográfica inglesa centrada en la British Library (se puede consultar en la dirección <http://portico.bl.uk>). También son interesantes diversos fondos bibliográficos norteamericanos de teología y estudios religiosos (sus direcciones Telnnet y su acceso se recopilan, por ejemplo, en la dirección <http://www.dur.ac.uk/~dth3maf/gresham.html>, página 8). En general, se puede acceder cómodamente a todo este tipo de recursos utilizando como base (en español) el servidor web del CSIC en su servicio de información de redes bibliotecarias (tanto españolas como extranjeras; la dirección es <http://www.csic.es/cbic/cbic.htm>).

El problema mayor que se produce al acceder a fondos de bibliotecas extranjeras (y en especial norteamericanas) es que el paso siguiente consistente en el acceso efectivo a las publicaciones resulta mucho más complicado.

Otra limitación de las bibliotecas es que la catalogación informática y su puesta a disposición online suele tener un cierto retraso respecto de la fecha de puesta a la venta de las diversas publicaciones. Se puede suplir en parte este problema, para las obras españolas, con el recurso al catálogo ISBN (dirección: <http://gatekeeper.mcu.es/isbn.html>), cuya consulta se presenta según un formulario de búsqueda en siete campos diferentes (interesan especialmente autor y título) y también con la consulta a los catálogos que algunas compañías editoriales comerciales han informatizado y vertido a la red. De especial interés para la Historia de las Religiones resultan los servicios que ofrecen E.J. Brill, Oxford University Press o las editoriales universitarias americanas (un modo rápido de poder acceder a ellas se encuentra en la página 10 de "Finding God in Cyberspace" (dirección: <http://www.dur.ac.uk/~dth3maf/gresham.html>).

2. RELIGIÓN EN WWW

WWW (World-Wide Web) es la herramienta de Internet que mayores posibilidades ofrece (gracias una expansión extraordinaria desde 1992) y cuyo uso es más sencillo. Las pantallas WWW jerarquizan desde lo general a lo particular informaciones presentes en múltiples lugares de Internet de tal modo que el usuario puntea una información determinada y al cabo de unos segundos (o minutos) se traslada de un servidor a otro sin que necesite por tanto conocer y teclear un gran número de direcciones. Se puede por tanto llegar a un mismo punto (una máquina que oferte los datos que interesan) desde muy diversos lugares que hayan incluido en sus páginas web la opción de acceso. Se genera de esta manera una maraña de interconexiones entre ordenadores de todo el mundo que potencian de modo extraordinario las posibilidades de transmisión y difusión de información. Un instrumento de estas características no ha pasado desapercibido para gran número de

grupos religiosos para los que Internet es un foro para hacerse conocer, de modo casi independiente de su importancia numérica. Incluso una sola persona puede, en un caso extremo (pero que abre fascinantes perspectivas para el futuro), por medio de una página web, hacer conocer sus ideas en todo el mundo con una eficacia semejante a la de una organización numerosa.

Dentro de las múltiples vías de consulta se expondrán tres que permiten acceder desde diversos caminos de partida al universo de informaciones útiles para la investigación y la docencia en Historia de las Religiones que se ofrecen en Internet. La primera, la menos directa, consiste en conectar con el servidor web de RedIRIS (dirección: <http://www.rediris.es>) y puntear en la página 2 *Recursos Internet para I+D; se accede a una serie de catálogos; se puede puntear en la página 2 *La Biblioteca Virtual WWW en cualquiera de sus tres posibilidades (Visión general; Por categorías; Clasificación de la Biblioteca del Congreso) y se accede a listados de materias en los que se elige la entrada Religion o Spirituality (u otras parecidas). Al dar este paso accedemos a una serie de servidores que, de modo ya monográfico, incluyen, organizándolos y jerarquizándolos, datos (o lugares interconectados donde acceder a ellos) que atañen a la materia Religion.

Este mismo procedimiento se puede llevar a cabo empleando como punto de partida algunos de los servidores web comerciales que ofrecen servicios parecidos a RedIRIS (y a los que, además se puede acceder desde la página 2 y siguientes del web de RedIRIS). De entre el número cada vez mayor de estos servidores se escogerá uno de los más visitados: Yahoo. Yahoo (dirección: <http://www.yahoo.com>) ofrece dentro de su índice de materias la página Society and Culture; al abrirla se accede a un elenco de posibilidades, siendo la más extensa en información Religion; al abrirla (se puede también llegar directamente escribiendo la dirección completa http://www.yahoo.com/text/society_and_culture/religion) se accede a un abigarrado conjunto de informaciones de temas religiosos que van desde el vudú al yoga y de las religiones cibernéticas (Cyberculture Religions) a los Institutos (primordialmente de Norteamérica) dedicados al estudio de la religión. Punteando cualquiera de estas opciones, se adentra el usuario un paso más en la particularización de las informaciones hasta, por ejemplo en el caso de la materia Institutes, desembocar en un elenco de instituciones entre las que se puede elegir alguna de ellas y conocer, en el caso de tratarse de un centro universitario, sus planes de estudio, los profesores que imparten cada materia específica y en algún caso hasta el currículum profesional (y la dirección de correo electrónico) de algunos de ellos.

Otra de las vías de consulta consiste en dirigirse directamente a alguno de los sistemas automáticos de recolección de recursos que permiten, en búsquedas puntuales, revisar con un grado de exhaustividad importante lo que Internet ofrece. El mayor problema de estos instrumentos de búsqueda es que para materias muy extensas generan un volumen de información que luego resulta imposible de controlar. Son verdaderamente útiles para cuestiones muy puntuales, como, por ejemplo, la búsqueda de algún grupo religioso muy minoritario o términos muy específicos. Dos de los más visitados, que usaremos como ejemplo, es Lycos (dirección <http://www.lycos.com>) y Altavista (dirección <http://altavista.digital.com>) que presentan una primera página en la que el usuario teclea su consulta y al cabo de unos instantes (o minutos) aparecen los diversos lugares seleccionados por la

máquina según un orden lógico (de mayor a menor relación con lo preguntado, de mayor a menor índice de visitas) a los que, punteándolos, se puede acceder en una fase ulterior.

La tercera vía de consulta, la más directa y fructífera para búsquedas generales es acceder directamente a ciertos servidores web especializados en información de índole religiosa. Intentan concentrar el mayor número posible de referencias (y direcciones accesibles) con el criterio de ordenación que les imprime el responsable que las ha construido. Las más interesantes las ofrecen centros universitarios y las tutelan (generalmente) especialistas en la materia.

Tal es el caso, por ejemplo, de "Finding God in Cyberspace (A Guide to Religious Studies Resources on the Internet)" que tutela el Dr. J. Gresham (dirección: <http://www.dur.ac.uk/~dth3maf/gresham.html>). Ofrece en 29 páginas web resumidas en el índice en la primera página (más desarrollado en las seis siguientes) (véase ejemplo 1) muchas informaciones muy interesantes, destacando que en la selección han primado los intereses de tipo académico. Se pueden entresacar algunos campos especialmente cuidados en esta recopilación. Dentro del primer bloque dedicado a «recursos generales» resultan muy útiles los instrumentos de tipo bibliográfico que aporta, desde las pasarelas de acceso tanto a bibliotecas especializadas como a fondos editoriales (como se vió en el § 1) hasta las referencias bibliográficas tanto de contribuciones de Gresham como de otros autores dedicados al tema sobre el que versa el presente artículo (y que el lector puede consultar para profundizar en el tema). De especial interés resulta el apartado de «recursos para la docencia» (páginas 21-22) con conexión con obras como la de J. O'Donnell que ahonda en las posibilidades que ofrece Internet en el aula. También son provechosas las informaciones sobre grupos de discusión y de intercambio científico vía e-mail (se repararán en el apartado siguiente) y en general la selección de otros recursos (los mejores en opinión de Gresham) que presenta en el bloque II.

Otro servidor que ofrece un elenco de información sobre religiones muy interesante (siendo, además, el que visitan más usuarios y al que remiten más servidores) es el de la Universidad de Friburgo que gestiona A. Müller y que se titula "Religion (The World-Wide Web Virtual Library: Religion)" (dirección: <http://marvin.biologie.uni-freiburg.de/~amueller/religion>). Menos académico y con una estructura interna más desarrollada, aunque muy fácil de usar, presenta una primera serie de informaciones en cuatro páginas (véase ejemplo 2) que parte de las ocho grandes religiones vivas a las que se añaden envíos a grandes temas (información general e interreligiosa, listas de e-mail, etc.). Al puntear cualquiera de estas propuestas se abre un segundo nivel de información monográfico (por ejemplo sobre cristianismo o budismo) organizado a su vez en un menú que ofrece ulteriores niveles cada vez más detallados de búsqueda.

Otro ejemplo de recopilación muy útil de tipo general es la denominada "Comparative Religion (A Directory of the Internet Resources for the Academic Study of Religion)" preparada por M. Madin (dirección: <http://weber.u.washington.edu/~madin>). Además de las referencias cruzadas (convergiendo generalmente desde diversos servidores a los mismos puntos que los anteriores) sobre cristianismo, judaísmo etc., desarrolla algunos bloques de información especialmente útiles. Como ejemplo puede servir la recopilación

“Departments of Religion” en la que se presentan cerca de medio centenar de centros de docencia e investigación en la materia diseminados por todo el mundo (principalmente de Norteamérica); tocando en cada uno de ellos, en un paso ulterior se puede acceder a conocer planes de estudios, staff de docentes, líneas de investigación desarrolladas y otras muy diversas informaciones de índole académica.

Estas recopilaciones generales (de las que hemos revisado solamente tres) suelen realizar reenvíos a servidores más monográficos que inciden en alguna religión específica. Son muy numerosos y están diseminados por todo el planeta, son más completos cuanto más representada esté la religión a la que se dedican en los países con una red más tupida de usuarios y servidores (el islam está, por ejemplo, incomparablemente menos presente en Internet que el judaísmo, el cristianismo o incluso que algunas religiones orientales). A modo de ejemplo se ofrecerán tres lugares que concentran información de índole diferente.

El primero se refiere a una religión importante como es el budismo, con numerosos seguidores en Norteamérica y Europa occidental (donde Internet está más desarrollada). Una dirección muy visitada y a la que reenvían los servidores más generales es la que gestionan T.M. Ciolek y J.C. Powers titulada “Buddhist Studies” (dirección: <http://coombs.anu.edu.au/www/v1-buddhism.html>), incluye una gran cantidad de información (22 páginas en el primer nivel) sobre toda clase de grupos budistas, a los que se añaden traducciones de textos, bibliografías, direcciones, listas de discusión, etc.

Una religión minoritaria, pero que posee una presencia destacable en Internet es el bahaísmo. G. Lane gestiona la recopilación titulada “Baha’i Resources on the Internet” (dirección: <http://www.bcca.org/srb/resources.html>), en la que se ofrecen textos traducidos, listas de discusión o información sobre comunidades y asociaciones bahais accesibles vía Internet. Por ejemplo se puede acceder a informaciones del tipo del lugar donde encontrar una introducción al bahaísmo en español (dirección: <http://www.ecnet.com/!nep/bahai/unityman/spintrol.htm>).

El último ejemplo de las posibilidades que ofrece Internet en servidores con información monográfica que se reparará pertenece a un ámbito que resulta generalmente muy difícil de calibrar para el historiador de las religiones como es el de los no creyentes y ateos. Internet ofrece vías para este tipo de investigación gracias a la rúbrica “The Internet Infidels” (dirección: <http://freethought.tamu.edu>) que se expande mostrando muy diversos lugares a los que acceder; desde foros de discusión sobre ateísmo a cuantificaciones, bibliografías completas y puestas al día y modos de acceder a grupos defensores de la ideología no religiosa.

Estos ejemplos repasados no son más que una mínima parte de lo que Internet ofrece en la materia Religion y ahondar progresivamente en algún aspecto específico, gracias a la versatilidad y facilidad de uso de WWW, resulta bastante sencillo.

3. GRUPOS DE DISCUSIÓN, LISTAS DE CORREO ELECTRÓNICO Y REVISTAS ELECTRÓNICAS.

Internet abre el acceso a un mundo de intercambio interactivo de ideas que no se circunscribe solamente a la visita unidireccional (el usuario limitándose a leer

lo que se le ofrece) que soportan la mayoría de los servidores web. Utilizando la herramienta del correo electrónico se han generado muy diversos grupos de discusión, intercambio científico e intercomunicación. Las listas de correo electrónico (e-mail lists) y los Newsgroups que discuten temas religiosos son muy numerosos e incluyen todos los tamaños y niveles (desde las listas multitudinarias no moderadas que generan un volumen inabarcable de documentos de discusión que terminan agotando la paciencia del usuario más resistente hasta listas restringidas de discusión altamente especializadas y científicas). Se puede acceder a guías de listas de correo en todos los ejemplos repasados en el apartado anterior (por ejemplo desde Yahoo se accede a "Internet Lists Relating to Topics in Religion" que consta de 55 páginas; mucho más extensas son las recopilaciones a las que se accede, por ejemplo desde la web page de Müller).

Mucho mayor interés ofrecen las revistas científicas electrónicas. Su impacto es actualmente mínimo en las materias de humanidades puesto que el número de lectores susceptibles de acceder a ellas es todavía mucho menor que el de las revistas convencionales. Hay que tener en cuenta que suelen ser muy monográficas, de tal modo que a los intereses muy puntuales que suelen suscitar hay que añadir el número aún más restringido de posibles lectores que proviene de la criba que resulta del cercenar a todos los no usuarios de Internet. Un ejemplo de este tipo de publicaciones de nuevo cuño lo ofrece el "International Journal of Tantrik Studies" (al que se accede vía web en la dirección <http://www.shore.net/~india/ijts> y vía e-mail en la dirección ijts-list@shore.net). Probablemente las publicaciones periódicas, dados los problemas de impresión y difusión con los que se enfrentan en muchos casos las que utilizan el soporte-papel, se realizarán en el futuro en soportes electrónicos, que permiten revisiones, discusiones, modificaciones y además ofrecen una difusión instantánea. Con el aumento del número de usuarios de Internet el mayor inconveniente que presentan en la actualidad las revistas electrónicas se resolverá. De hecho muchas revistas en soporte-papel incluyen actualmente índices y resúmenes en Internet que permiten una difusión mayor de sus contenidos que los métodos de propaganda tradicionales. Sirvan dos ejemplos: la revista *Kernos*, dedicada al estudio de la religión griega antigua, presenta resúmenes del contenido tanto de sus volúmenes normales como de los suplementos en la dirección <http://www.ulg.ac.be/histreli/kernos.htm>; la revista *Shaman*, de la International Society of Shamanistic Research, hace otro tanto en la dirección: <http://www.arts.u-szeged.hu/journal/shaman/shaman.html>.

4. REFLEXIONES SOBRE LAS POSIBILIDADES QUE OFRECE INTERNET PARA LA INVESTIGACIÓN Y LA DOCENCIA EN HISTORIA DE LAS RELIGIONES

Después de presentar algunos lugares en Internet y algunas vías de explotación de sus recursos, en las próximas páginas se intentará una reflexión sobre la importancia de este nuevo instrumento que se nos brinda tanto para la investigación, como la docencia y la transmisión de resultados y de informaciones.

Como hemos visto, muy diversos grupos religiosos usan Internet para transmitir sus sistemas de creencias, sus textos sagrados (traducidos o en la lengua original), para ofrecer información sobre modos de contactar con ellos y ahondar en

su estudio. Internet se convierte por tanto en un foro abierto en el que circulan informaciones que en muchos casos no existe otro medio de procurarse, pues, por ejemplo, permiten dimensionar el impacto a nivel mundial de grupos religiosos muy minoritarios o de nuevas religiones.

Las religiones más institucionalizadas, dado el poder de propaganda, la facilidad de acceso y el enorme número de usuarios potenciales, pueden llegar a incluir una masa de documentación abrumadora en Internet. En otros muchos casos no son grupos de cultores sino centros de investigación los que ofrecen conjuntos de información de modo benévolo a la comunidad científica.

Desde esta nueva perspectiva, por ejemplo, un trabajo de sociología de las religiones que intente acotar el impacto de un grupo religioso particular, gracias a Internet puede disponer de materiales de primera mano y completamente actualizados. Así, si se desea conocer (a modo de ejemplo, entre otras muchas posibilidades) el impacto del jainismo en la actualidad (una religión muy minoritaria que según los estudios impresos más recientes cuenta con 3-4 millones de fieles en todo el mundo), se puede acceder por diversos medios de consulta como, por ejemplo, conectando con la página WWW *Virtual Library: Religion, que gestiona Müller* y escogiendo jainism en el menú. Se accede a distintos centros (por ejemplo la Universidad Demonfort del Reino Unido) en los que se ofrecen desde listas bibliográficas de obras recomendadas sobre jainismo realizadas por especialistas renombrados en la materia (por ejemplo la confeccionada por skjain@server.uwindsor.ca o a la que se accede en la dirección <http://www.dmu.ac.uk/~pka/guides/jainbook.html>), a información sobre los centros jainas de todo el mundo (que forman una tupida red de la que ofrecen una información muy parcial los trabajos impresos generales sobre impacto de las religiones en el mundo) o la posibilidad de leer en traducción inglesa o hacerse enviar (por ejemplo desde [ftp wiredtap.spies.com](http://wiredtap.spies.com)) textos religiosos jainas.

Otro caso en el que Internet resulta de una capacidad extraordinaria es a la hora de permitir el acceso a textos religiosos en traducciones y soportes fiables. La docencia y la investigación en Historia de las Religiones se resiente en España de una lamentable carencia de traducciones competentes de muchas obras capitales (por ejemplo del hinduismo o del budismo). Este fenómeno multiplica sus efectos perniciosos como resultado de la grave *infradotación de traducciones* (a otros idiomas) en las bibliotecas españolas. No ha existido en nuestro país una institución interesada, por ejemplo, en la investigación sobre las religiones orientales de ahí que resulte muy difícil procurarse incluso la compilación centenaria *Sacred Books of the East*, siendo necesaria la consulta en bibliotecas extranjeras. Internet ofrece en algunos casos estos textos ya en la actualidad (y en el futuro este tipo de material será previsiblemente mucho más común). Por ejemplo para acceder a los textos hinduistas se cuenta dentro de la "Global Hindu Electronic Network" con la posibilidad de acceder al "Hindu Scriptures Reference Center" (dirección: <http://rbhatnagar.csm.uc.edu:8080/scriptures.html>) que ofrece varias versiones de las obras principales (Patanjali, Leyes de Manu, Bhagavad-Gita entre otras) en traducciones al inglés (desde textos en sánscrito, prácrito y otras lenguas de la India). Estas traducciones pueden capturarse y compararse, lo que permite un nivel de acceso a los textos que se acerca al del especialista (que es el que ofrece este material en

Internet), por lo que cualquier investigador, incluso a pesar de no conocer la lengua original del texto que estudia, puede confeccionar un trabajo que mejora de modo notable en fiabilidad y calidad.

Una de las curiosidades de Internet es que está obligando a generar un sistema de transliteración de las palabras de diversas lenguas que se adapte al estándar americano (ASCII) que no contempla signos diacríticos ni caracteres especiales de ningún tipo. Así es común encontrar tablas de conversión para el sánscrito, el chino, el tibetano, el hebreo, que se han confeccionado en conferencias y congresos internacionales y que se presentan de uso obligado (en particular si se quieren enviar artículos a revistas en soporte electrónico).

El paso siguiente en el acceso a material de investigación lo ofrecen centros en los que se ha digitalizado documentación y cuyo acceso es público. Así es posible acceder a textos bíblicos directamente en hebreo (por ejemplo desde la web page del "Shamash Project", en la dirección <http://shamash.org>), a iconografía religiosa o a documentos originales digitalizados. En este caso cualquier centro de investigación de cualquier parte del mundo se convierte, gracias a Internet, en un punto de acceso a documentación original (digitalizada) con lo que cualquier investigador puede obviar la visita física a los centros de custodia de los archivos o documentos originales. El único escollo para este tipo de trabajos en la actualidad es que todavía no son muchos los centros que ofrecen este servicio y que en algunos casos no resulta gratuito (sobre todo los más interesantes por ofrecer documentación inédita o de gran calidad), aunque parece evidente que el futuro de los archivos y los centros de documentación no puede contemplarse al margen de una tecnología que abre los fondos a un número ilimitado de usuarios y que, además, lo hace sin poner en peligro, gracias al uso de soportes informáticos, la custodia del patrimonio documental.

En algunos casos la información sobre una religión particular está especialmente bien organizada y estructurada en Internet. Un buen ejemplo lo ofrece el judaísmo donde servidores monográficos (por ejemplo al que se accede en la dirección <http://jewishnet.net>) interconectan la mayoría de los recursos en Internet generándose una red de información de muy fácil utilización (en la que de todas formas se incluyen datos que se refieren no solamente a religión).

En otros temas la información se encuentra dispersa en muy diversos lugares y el esfuerzo requerido para acceder a ella es mayor. En el caso de religiones muy divididas y con fuerte impacto, como por ejemplo el cristianismo, se entremezclan en Internet los datos de grupos de fieles que ofrecen sus servicios junto con materiales elaborados por Universidades y centros de investigación de todo el mundo. Otro tanto ocurre con el budismo, del que hemos repasado en § 2 uno de los lugares en los que se recopila la información. Como ejemplo, y para calibrar los «tesoros» que esconde Internet, en la dirección <http://www2.gol.com/users/acmuller/bdict.htm>, se puede acceder a un diccionario de términos técnicos budistas, confeccionado por C. Muller de la Toyo Gakuen University (Japón) y que permite resolver muchas dudas puntuales que atañen al complejo vocabulario del budismo no indio (chino, coreano, japonés, tibetano) de un modo fiable.

Resulta mucho más compleja la maraña de movimientos espirituales diversos que se ofrecen en Internet; en cualquiera de los puntos principales de referencia antes revisados la información bajo la rúbrica *Spirituality* es abrumadora (por ejemplo un lugar principal de referencia, "Virtual Library. Spirituality and Consciousness" en la dirección <http://zeta.cs.adfa.oz.au/spirituality.html>, contiene, en una compleja estructura, miles de reenvíos ulteriores). Repasar este universo de datos diversos permite calibrar un fenómeno básico de la religión contemporánea que es el impacto del conglomerado «new age» y grupos afines (desde ufológicos a interesados en la mística o el estudio de los textos sagrados de las diversas culturas). En lo que se refiere a la psicología transpersonal Internet permite, por ejemplo, el contacto interactivo con los forjadores (que aún viven) de la disciplina por medio de una lista de discusión específica en la dirección listserv@newciv.org (mensaje: *transpsych*).

Para un investigador y docente en Historia de las Religiones Internet ofrece, además, una doble posibilidad que supera la mera extracción de información: el empleo de Internet en el aula y la inclusión en Internet de los resultados de investigaciones y otras informaciones de interés.

La proyección docente de Internet en el campo de la Historia de las Religiones se repasa, como ya vimos, y de modo detallado en "Finding God in Cyberspace" de J. Gresham. Su aplicación a las Universidades españolas, masificadas e infradotadas, resulta todavía muy complicada. De todos modos, y en los niveles especializados del doctorado, en los que los grupos de docencia son muy poco numerosos, resulta posible explicar de modo práctico a los alumnos las posibilidades de Internet⁵ en este campo disciplinar.

Internet ofrece también grandes posibilidades como escaparate en el que exponer investigaciones o líneas de trabajo y de docencia, tanto personales como de grupos académicos. Para un investigador ofrecer los productos inéditos (o no) de su esfuerzo a un colectivo muy numeroso es multiplicar su eficacia para hacerse conocer. Además Internet permite mantener al día los trabajos que se ofrecen. Es cada vez más común que en los servidores web de Universidades y centros de investigación existan lugares reservados para Departamentos o profesores o investigadores particulares que son accesibles de modo anónimo por cualquier usuario. Pueden así exponerse los programas de docencia por parte de los Departamentos o curricula e incluso artículos (inéditos o no) o resúmenes de publicaciones por parte de profesores o investigadores de modo personal. En otros casos este mismo objetivo se puede alcanzar de modo más trabajoso (y no anónimo) por medio de correo electrónico en el caso de que no se posea en la institución los medios humanos o materiales suficientes para mantener una estructura web

⁵ En la Universidad de La Laguna desde el presente curso académico se incluyen en el curso monográfico "Teoría y metodología de la Historia de las Religiones" dos sesiones de iniciación a Internet y están programados para los bienios sucesivos cursos consecutivos titulados "Recursos en Internet para la investigación en Historia de las Religiones". De toda esta docencia se encarga el que esto escribe.

compleja⁶. Para archivos muy voluminosos (por ejemplo monografías completas, tesis doctorales o resultados detallados de proyectos de investigación) existe el recurso a la aplicación ftp, que requiere del usuario que va a extraer la información conocer no solo la dirección del ordenador en el que se encuentra el programa sino también el camino (directorios y subdirectorios) en el que se ubica. En cualquier caso Internet permite un grado de difusión de las investigaciones incomparable y posee los soportes para que, con modos de acceso cada vez más sencillos, se pueda disponer de una biblioteca (virtual) progresivamente más nutrida que se perfila, además, como el instrumento del futuro (que permitirá, por lo menos desde el punto de vista de la investigación y la cultura, desenclavar territorios marginales, permitiendo a cualquier investigador, desde cualquier lugar del mundo desarrollar un trabajo en condiciones muy semejantes).

Internet se ha convertido ya desde los últimos dos años en un instrumento de primer orden para cualquier trabajo en Historia de las Religiones, tanto a la hora de emprender una primera investigación (para alumnos de tercer ciclo) como para realizar estudios de índole menos especializada. Pero aunque Internet resulte una herramienta muy útil hay que tener presentes sus características y limitaciones ya que se trata de un crisol en el que se mezclan muy diversas fuentes de información. El material que ha sido elaborado por especialistas e investigadores solventes resulta de uso muy provechoso; pero las informaciones ofrecidas por grupos religiosos y espirituales pueden no ser tan fiables. Resulta por tanto necesario realizar una criba y tener presente la fuente que vierte en Internet una información y los motivos que pueden haber llevado a que lo haga. No siempre el altruismo y el deseo de que la investigación se desarrolle es la causa que preside este tipo de actuaciones, aunque justamente un análisis de este tipo de motivaciones puede resultar, a su vez, una investigación fascinante.

La globalización de los conocimientos que potencia de modo extraordinario Internet, aunque pueda llegar a plantear problemas de desidentificación cultural (llevando a sucumbir ante la abrumadoramente dominante -en este campo- cultura anglosajona) parece un recurso insoslayable y quizás en mayor medida para un colectivo como los historiadores de las religiones, para los que el mestizaje cultural es pieza clave en sus estrategias de estudio.

5. EJEMPLOS DE CONSULTAS

<http://www.dur.ac.uk/~dth3mal/gresham.html>

(p1 of 29)

FINDING GOD IN CYBERSPACE

⁶ Se puede confeccionar una e-mail page en la que la estructura de las diversas informaciones que se ofrecen se siga por medio de sucesivos e-mails (por ejemplo se puede acceder a una e-mail page con informaciones sobre la implantación de la disciplina Historia de las Religiones en la Universidad de La Laguna y en general en España enviando el mensaje info a la dirección fradive@ull.es).

A GUIDE TO RELIGIOUS STUDIES RESOURCES ON THE INTERNET

New 1995 Edition

BY JOHN L. GRESHAM, MLS, PHD

* About this Author

* Table of Contents

I. GENERAL RESOURCES

* A. Print Resources : Internet tools for finding religious studies print sources

* B. People Resources: Online and offline communities for religious studies

* C. Digital Resources Religious Studies E-texts, E-Journals, Multimedia, Software

II. GATEWAYS The best guides, gophers, and webpage gateways to religious studies resources organized by academic disciplines and/or religious traditions.

III. STARTING POINTS FOR FURTHER EXPLORATION Web and gopher subject trees to browse for religious resources

Ejemplo 1: Consulta a la web page de J. Gresham, páginas 1-2 (índice de materias)

<http://marvin.biologie.uni-freiburg.de/~amueller/religion>

RELIGION (The World-Wide Web Virtual Library: Religion)

FACETS OF RELIGION

* Virtual Library-RELIGION * Virtual Library-INDEX

* search * submit * about * mail maintainer *

Hinduism

Judaism

Zoroastrianism

Buddhism

Christianity

Islam

Sikhism

Baha'i Faith

(arranged by age of religion)

Relicts of Ancient Religions

New Pagans, Wicca, Magic

General and Interreligious Information

Related Topics and usefull Information

Abuse of Religiosity and Sceptical Studies
Religious Newsgroups and E-mail Lists
Other Religious and Related Lists
General and Interreligious Information

* Comparative Religion * Einet Galaxy-RELIGION
* Yahoo-Server-RELIGION * Lysator-RELIGION
* WWW-VLib: Spirituality * Clearinghouse:Humanities

Ejemplo 2: Consulta (simplificada) a la web page de A. Müller sobre Religión, el último bloque lo forman reenvíos a otras web pages monográficas sobre religión y espiritualidad.